

## РОМАНСКОЕ И ГЕРМАНСКОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

УДК 811.111'42'38

**Беликова Екатерина Александровна**  
аспирант кафедры общего языкознания  
Минский государственный  
лингвистический университет  
г. Минск, Беларусь

**Ekaterina Belikova**  
PhD Student of the Department  
of General Linguistics  
Minsk State Linguistic University  
Minsk, Belarus  
ekaterina.belav@gmail.com

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ОТРИЦАТЕЛЬНЫХ КОНСТРУКЦИЙ  
В КОМПОЗИЦИОННОЙ СТРУКТУРЕ НАУЧНОГО ТЕКСТАNEGATIVE CONSTRUCTIONS IN THE SCIENTIFIC TEXT:  
STRUCTURAL AND SEMANTIC ASPECTS

Статья посвящена выявлению закономерностей употребления отрицательных конструкций в композиционных частях научного текста. В качестве единицы формальной организации научного текста рассматривается понятие композиционно-прагматического сегмента. Установлено, что композиционно-смысловая организация научного произведения оказывает влияние на частотность употребления отрицательных конструкций и их содержательно-семантические особенности.

**Ключевые слова:** *композиционно-прагматический сегмент; отрицательная конструкция; научный текст; фразовое отрицание; присловное отрицание; противопоставительное отрицание.*

The article explores the regularities of usage of the negative constructions functioning in the structural parts of the scientific text. The compositional-pragmatic segment is considered as the unit of the formal organization of the scientific text. It is revealed that the composition and the content of the scientific text influence the frequency of usage of the negative constructions and their semantic peculiarities.

**Key words:** *compositional-pragmatic segment; negative construction; scientific text; sentential negation; constituent negation; contrastive negation.*

Ряд аспектов, касающихся специфики функционирования семантико-прагматической категории отрицания в научной коммуникации, является недостаточно изученным, несмотря на богатую и весьма плодотворную историю ее исследования [1; 2; 3; 4; 5; 6]. В частности, открытым остается вопрос об особенностях употребления отрицательных конструкций в композиционных частях научного текста.

Известно, что композиция научного текста «служит формальным выражением его логико-смыслового наполнения» [7, с. 180] и представляет собой «построение элементов содержания текста по определенной схеме, обусловленной речемыслительными законами научной деятельности и коммуникативной установкой автора» [8, с. 178]. В данном определении фикси-

руется зависимость текстопорождения от закономерностей мышления в процессе познавательной деятельности ученого. Учитывая, что «композиционная структура некоторым образом влияет на внутритекстовое распределение языковых единиц» [9, с. 53], можно предположить, что локализация отрицательных конструкций в той или иной структурной части научного текста может оказывать определенное влияние на специфику их употребления.

Цель исследования – выявить закономерности функционирования отрицательных конструкций в структурных частях научного текста. В качестве объекта анализа выступают отрицательные конструкции с эксплицитными показателями отрицания, такими как: частица *not*; отрицательные местоимения и местоименные наречия (*no, nobody, no one, none, nothing, never*).

Из всего многообразия подходов к композиционной структуре научного текста для нас наибольший интерес представляет концепция В. Е. Чернявской, которая в качестве инвариантной единицы формальной организации научного текста вводит понятие композиционно-прагматического сегмента (КПС) [10]. КПС определяется автором как «выраженный на поверхностном уровне частный компонент глубинного смыслового уровня текста, детерминированный моделью речемыслительной деятельности в последовательности этапов формирования нового знания: проблемы, гипотезы, ее формализованного или опытно-эмпирического доказательства, вывода и определяемый зависимыми от них более частными познавательно-коммуникативными действиями ученого» [10, с. 69]. При этом подчеркивается, что связь между отдельными сегментами научного произведения осуществляется в рамках смыслового целого. В данной концепции анализируются смысловые и прагматические характеристики научного текста.

Модель композиционной организации научных текстов представлена такими КПС, как:

- 1) характеристика темы / предмета исследования;
- 2) история вопроса;
- 3) постановка цели и задач исследования;
- 4) формулировка проблемы;
- 5) выдвижение гипотезы;
- 6) доказательство / описание эксперимента;
- 7) выводы и научный прогноз.

Каждый КПС представляет собой стандартизированное текстовое образование, поскольку «обладает типовым содержанием и представлен в научном тексте определенным набором средств выражения» [Там же, с. 70–71]. В данной концепции структурные части научного текста выделяются согласно этапам познавательной деятельности ученого, а границы сегментов определяются сменой мыслительных этапов.

Материалом для анализа послужили 30 англоязычных научных статей из периодических изданий по гуманитарным, точным и естественным наукам. Из данных текстов методом сплошной выборки было отобрано 615 отрицательных конструкций.

На первом этапе анализа были установлены количественные тенденции употребления отрицательных конструкций в КПС. При этом сначала важно определить, в каком количестве текстов по отношению к их общему числу (30) фиксируются отрицательные конструкции в каждом из рассматриваемых композиционно-прагматических сегментов. Результаты количественного анализа данного этапа приведены в табл. 1.

Т а б л и ц а 1

Количество текстов, содержащих отрицательные конструкции  
в композиционно-прагматических сегментах,  
по отношению к общему числу текстов

Композиционно-прагматический сегмент	Количество текстов с отрицательными конструкциями
характеристика темы	13 %
история вопроса	53 %
постановка цели	10 %
формулировка проблемы	43 %
выдвижение гипотезы	0 %
доказательство	100 %
выводы	40 %

Из полученных количественных данных следует, что сегменты научного текста весьма избирательны в употреблении отрицательных конструкций. Так, в КПС «доказательство» отрицательные конструкции представлены абсолютно во всех текстах. Достаточно частотны конструкции с отрицанием в сегментах «история вопроса», «формулировка проблемы» и «выводы». Наименее востребованы отрицательные конструкции в КПС «характеристика темы» и «постановка цели». В КПС «выдвижение гипотезы» не встретилось ни одной отрицательной конструкции.

А на этапе количественного анализа следует учитывать и то, что рассматриваемые КПС значительно различаются не только по их значимости и функционально-семантической нагрузке, но и по объему. В связи с этим представляется важным выявить относительную частотность употребления отрицательных конструкций в структурных частях научного текста (табл. 2). В каждом из анализируемых сегментов за 100 % принималось общее количество предложений в данном компоненте. Далее было подсчитано суммарное количество конструкций, употребляемых в рассматриваемом сегменте, и определена их относительная частотность.

Относительная частотность употребления отрицательных конструкций  
в композиционно-прагматических сегментах

Композиционно-прагматический сегмент	Количество предложений в сегменте	Количество конструкций в сегменте	Относительная частотность отрицательных конструкций
характеристика темы	48	5	10 %
история вопроса	415	54	13 %
постановка цели	55	4	7 %
формулировка проблемы	163	44	27 %
доказательство	2617	471	18 %
выводы	297	36	12 %

Полученные данные демонстрируют неравномерную представленность отрицательных конструкций в КПС научного текста. Так, лидером является сегмент «формулировка проблемы», в котором наблюдается наибольшая концентрация отрицательных конструкций, в то время как компонент «доказательство» оказывается на втором месте. Несколько менее частотны отрицательные конструкции в КПС «история вопроса», «выводы», «характеристика темы». Наименьшая концентрация отрицательных конструкций зафиксирована в сегменте «постановка цели». Для установления особенностей функционирования отрицательных конструкций в композиционной организации научного текста следует проанализировать содержательный аспект рассматриваемых сегментов.

Количество отрицательных конструкций в КПС «характеристика темы» может показаться избыточным, поскольку они несколько противоречат целевым установкам данного компонента, который ориентирован на акцентирование новизны проводимого исследования и его актуальности. Однако отрицательные конструкции употребляются в рассматриваемом КПС в тех случаях, когда автор считает необходимым подчеркнуть значимость выбранной темы, которая является не новой, но интерес к ее изучению не угасает ввиду ее сложности, многоаспектности и проблемного характера:

*Although it is well known that hyper- and hypotension diseases are widespread all over the world, one **does not always know** the impact of a physiologically abnormal measure. For instance, an increase of 5 mmHg will*

*double the risks of cardiovascular diseases; it is therefore essential **not to underestimate** the blood pressure* (R. Paulus. Blood Flow under External Strains: Phenomenological Approach, Theoretical Development and Numerical Analysis)<sup>1</sup>.

В КПС «история вопроса», где систематизируются накопленные сведения и приводятся ссылки на полученные теоретические положения и практические результаты, отрицательные конструкции указывают на неисследованность некоторых аспектов рассматриваемого объекта и на невыявленность ряда закономерностей и тенденций, которые, с точки зрения автора, нуждаются в изучении:

*However, these data only show compatibility with the assumptions of the item-based learning model. Dabrowska and Lieven's (2005) analysis **does not confirm** that children are in fact storing these lexically-specific frames (though see Bannard and Matthews 2008) and using them to derive subsequent utterances* (B. Ambridge. Predicting Children's Errors with Negative Questions).

В КПС «постановка цели и задач» отрицательные конструкции встречаются крайне редко. Для формулирования цели и задач исследования обычно употребляются утвердительные высказывания. Отрицательные конструкции вводятся в данный сегмент только в случае необходимости сузить границы объекта изучения, обозначив круг тех вопросов, которые автор не планирует рассматривать в рамках представленной работы:

*However, my main aim in this paper is **not to present and defend** a monosemous approach to the English modals across the board* (A. Papafragou. Modality in Language Development).

В КПС «формулирование проблемы» автор критически переосмысливает накопленные сведения, выражает свою оценку и формирует собственную исследовательскую позицию. При этом отрицательные конструкции отличаются выраженным содержательным многообразием и указывают на:

- неполноту существующих исследований / отсутствие решения обсуждаемой проблемы: *Apart from the conflation, these approaches **do not help in resolving** how to do the balancing in the first place* (R. Bernabel. Decision Theory and the Evaluation of Risks and Benefits of Clinical Trials);

- неточность / неубедительность интерпретации, приводимых аргументов, формулировок или употребления терминов: *In other words, the claim that "the majority of constructions that license SAI have at least two features of non-prototypical sentences" (CW, 176), even if true, **does not seem to be particularly compelling**, since the majority of constructions that have at least two features of non-prototypical sentences do not license SAI* (R. Borsley. On Subject-Auxiliary Inversion);

---

<sup>1</sup> Здесь и далее отрицательные конструкции выделяются жирным шрифтом. – Е. Б.

- методологические или методические слабости предшествующих исследований: *I could find **no description** of an input-output procedure nor of a process-model that tells us how new utterances are produced on the basis of previous utterances* (R. Bod. Constructions at Work or at Rest?);

- неполноту полученных выводов: *Some work has been done in this connection, but the results **are not always straightforward*** (A. Papafragou. Modality in Language Development: a Reconsideration of the Evidence).

Как видно, в анализируемом сегменте конструкции с отрицанием помогают выявить противоречия между уже известными и новыми сведениями, что является стимулом для дальнейшего исследования, которое и проводит автор в своей работе.

Еще более вариативно наполнение сегмента «доказательство», который является самым крупным и сложным компонентом в композиционной структуре научного текста. В рассматриваемом сегменте отрицательные конструкции также характеризуются содержательным многообразием и указывают на:

- отсутствие некоторых явлений, тенденций, показателей, изменений, процессов и пр.: *By this we mean that rotating the arrangement **does not change** it, but we maintain a fixed direction; a flip or reversal produces a different arrangement* (H. S. Snevily. The Bricklayer Problem and the Strong Cycle Lemma);

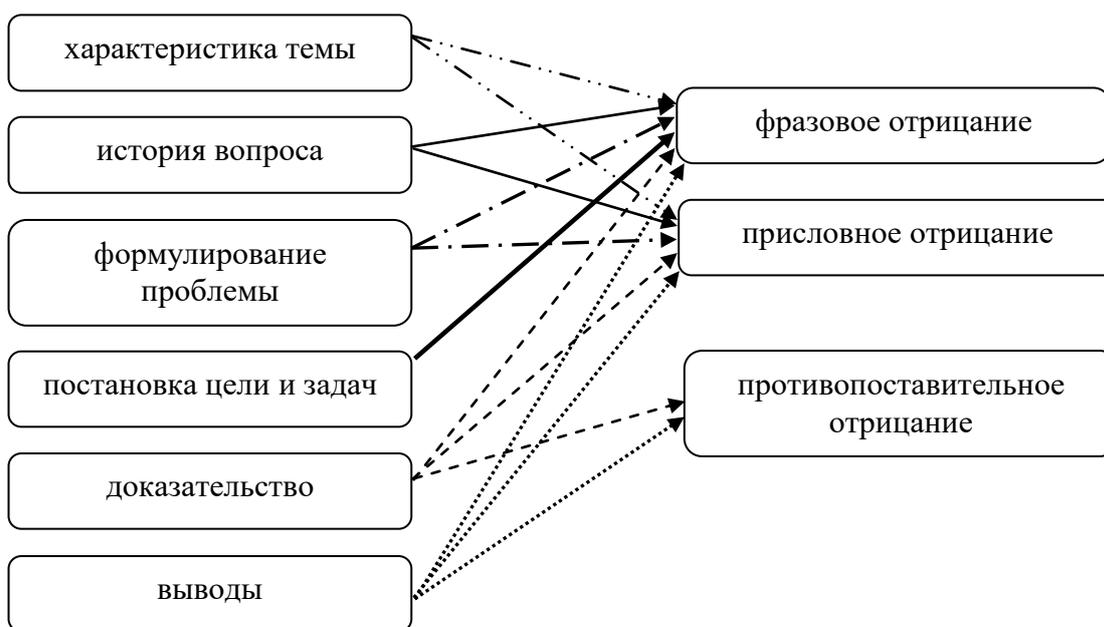
- отсутствие признаков / характеристик / свойств / качеств описываемого объекта или явления: *As this is the case for every “z”, by compactness we conclude that “t” was **not maximal*** (A. Deitmar. Benjamini–Schramm Convergence and Zeta Functions);

- невозможность совершения действия: *This is well known to experts, but we **could not find** a reference with all the properties, in the particular setting and degree of generality we need, spelled out* (T. J. Fonseca. On Coefficients of Poincaré Series and Single-Valued Periods of Modular Forms).

КПС «выводы» ориентирован на подведение итогов проведенного исследования. В данном сегменте отрицательные конструкции употребляются довольно редко и, как правило, подчеркивают неокончателность полученных выводов / некоторую ограниченность представленных результатов:

*This study also has several limitations... Third, we **have not completed** genetic sequencing for all viruses. Fourth, because there was a relatively small number of breakthrough infections, we **could not differentiate** attenuation effects associated with partial vaccination from effects associated with full vaccination* (M. G. Thompson. Prevention and Attenuation of Covid-19 with the BNT162b2 and mRNA-1273 Vaccines).

Проведенный анализ позволяет зафиксировать некоторые корреляции между содержательно-смысловым наполнением композиционных сегментов научного текста и структурно-семантическими типами представленных в них отрицательных конструкций (рисунок).



Структурно-семантические типы отрицательных конструкций  
в композиционно-прагматических сегментах

Во всех анализируемых сегментах употребляются конструкции с фразовым отрицанием (см. примеры выше), которое при этом является доминирующим типом отрицания в изученных статьях. Использование присловного отрицания характерно для всех композиционных частей, за исключением КПС «постановка цели и задач», в которых необходимо комплексное и детальное описание разнообразных научных понятий, явлений и процессов. Что касается противопоставительного отрицания, то оно встречается в тех компонентах, где важно максимально полно и точно высказать свое мнение, расставить смысловые акценты или выделить наиболее значимые содержательные аспекты, а именно в КПС «доказательство» и «выводы». Кроме того, в сегменте «выводы» конструкции с противопоставительным отрицанием акцентируют новизну / нетривиальность / оригинальность полученных результатов, которые в определенной степени опровергают или уточняют уже существующее знание:

*Study 3 demonstrated that even adults show the prototypicality effect for questions, but not for declaratives* (E. Dabrowska. The Acquisition of Long-distance Dependencies).

Подводя итог, отметим, что отрицательные конструкции наиболее востребованы в сегменте «доказательство» ввиду его значительной текстовой протяженности и разнообразного семантического наполнения. Однако анализ относительной частотности употребления отрицательных конструкций показывает их наибольшую концентрацию в компоненте «формулирование проблемы», где они помогают зафиксировать исследовательские лакуны, которые, по мнению автора, нуждаются в заполнении. Вместе с тем

целевые установки некоторых композиционных сегментов (таких как «характеристика темы», «постановка цели», «выводы») обуславливают спорадический характер употребления отрицательных конструкций.

Таким образом, можно говорить о том, что появление отрицательных конструкций в структуре научного текста продиктовано как содержательно-смысловыми особенностями анализируемых компонентов и спецификой обсуждаемой проблемы, так и специфическими прагматическими задачами, которые решает автор исследования в каждом сегменте.

## ЛИТЕРАТУРА

1. *Givon, T. Negation in language : pragmatics, function, ontology / T. Givon // Stanford working papers in language universals. – 1978. – № 18. – P. 69–112.*
2. *Бондаренко, В. Н. Отрицание как логико-грамматическая категория / В. Н. Бондаренко. – М. : Наука, 1983. – 212 с.*
3. *Horn, L. R. A natural history of negation / L. R. Horn. – Stanford : CSLI Publications, 1989. – 684 p.*
4. *Есперсен, О. Философия грамматики / О. Есперсен. – 3-е изд. – М. : КомКнига, 2006. – 408 с.*
5. *Прокофьева, О. А. Функционально-семантические особенности категории отрицания в современном английском языке : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / О. А. Прокофьева. – Пятигорск, 2002. – 199 л.*
6. *Мусаева, А. А. Семантика и функции отрицания в англоязычном публицистическом дискурсе : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / А. А. Мусаева. – Пятигорск, 2012. – 170 л.*
7. *Кожин, А. Н. Функциональные типы русской речи / А. Н. Кожин, О. А. Крылова, В. В. Одинцов. – М. : Высш. шк.; 1982. – 223 с.*
8. *Баженова, Е. А. Специфика смысловой структуры научного текста и его композиции / Очерки истории науч. стиля рус. литературного языка XVIII–XX вв. : в 3 т. / сост. М. Н. Кожина. – Пермь : Изд-во Перм. ун-та. 1996. – Т. 2. – С. 158–235.*
9. *Очерки истории научного стиля русского литературного языка XVIII–XX вв. : в 3 т. / редкол.: М. Н. Кожина [и др.]. – Пермь : Изд-во Перм. ун-та, 1996. – Т. 1. – 301 с.*
10. *Чернявская, В. Е. Интерпретация научного текста : учеб. пособие / В. Е. Чернявская. – 2-е изд. – М. : КомКнига, 2005. – 128 с.*

*Поступила в редакцию 03.06.2022*